

# SCHAEFFLER

## Bolla di consegna Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Corriera/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle  
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

22445642

4 Data spedizione/  
Shipping Date

13.09.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/  
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr. reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550004540801	416		AG/SSH-PLM2 Alexandra Polcsik	+3694588128	24466	271650

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20  
Franco/  
Free

23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight  
490,4 kg

Assegnato/  
Not Free X

Netto/Net

368,2 kg

21 Imballo/  
Packing

22 Rif. spedizione/  
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

13874475

14248

25  
Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

180323987-5012203454

293553

27 Pos.	28 Cod.art./destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Qty / Qty +/-
---------	---	---	---------------------------	--------------------------------	---

10 2500191200

L-05029-0G13-68#Z Double 624

C1.S1.

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

Cilindro disinnesto centrale AZIONE MERCE

083105514-0000-71 Quantità dichiarata: 624

Carico / Batch

Carico / Batch

Quantità effettiva:

Quantità imballaggio:

Quantità imballi:

Conformità alle schede d'imballo:   NO

Data controllo: 21/09/22

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	384571160	184,1 KG	245,2 KG	1.200x1.000x 150 MM	PAL03	
			Mat.No.	083105514-0000-71	Quantity:	312 PZ
2	384574797	184,1 KG	245,2 KG	1.200x1.000x 150 MM	PAL03	
			Mat.No.	083105514-0000-71	Quantity:	312 PZ

1 Absender ((Name, Anschrift, Land)  
 Sender (Name, Address, Country)  
 Schaeffler Savaria Kft.

Lieferantennr.  
 Supplier No.

91018738

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Zanati út. 31  
 HU-9700 Szombathely

Diese Beförderung unterliegt trotz  
 einer gegenteiligen Abmachung den  
 Bestimmungen des Übereinkommens  
 über den Beförderungsvertrag im  
 internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1

13874475

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
 Consignee (Name, Address, Country)  
 Magna PT S.p.A.  
 V Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Carrier (Name, Address, Country)  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

7350

3 Auslieferungsort des Gutes  
 Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place Modugno  
 Land/Country Italien

14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
 Successive Carriers (Name, Address, Country)  
 AUTODANA GROUP S.R.L.  
 J01/294/2006 ; RO 18517892  
 Sebes, Str. Ciocărliei, Nr.8  
 Jud ALBA - ROMANIA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
 Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place Szombathely  
 Land/Country Ungarn  
 Datum/Date 15.09.2022

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
 Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente  
 Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
0022445642	2 PAL03		automotive parts	87089390	490,40	2,910
Summe:	2 Colli				490,40	2,910

Bez Nr 9  
 Descr  
 vide No.9

Gefahrzettelmuster-Nr.  
 Hazard Label No.

UN-Nummer  
 Number UN

Verp.-Gruppe  
 Packaging Group

19 zu zahlen vom:  
 to pay by:

Absender  
 Sender

Währung  
 Currency

Empfänger  
 Consignee

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  
 Sender's instructions for Customs, etc.

Fracht Transportation Charges	ermäßigungen Reductions	Zwischensumme Sub-Total	Zuschläge Supplement	Nebengebühren Additional Fees	Sonstiges Others	Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay

AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedó  
 TEL: FAX:

14 Rückerstattung  
 Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung  
 Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen  
 Special agreements

Nem EKÁER köteles  
 Szállomány!  
 213.

21 Ausgefertigt in  
 Established in Szombathely

22 Schaeffler Savaria Kft.  
 Zanati út. 31 9700 Szombathely

23

am 15.09.2022  
 AUTODANA GROUP S.R.L.  
 J01/294/2006 ; RO 18517892  
 Sebes, Str. Ciocărliei, Nr.8  
 Jud ALBA - ROMANIA

24 Gut empfangen  
 Goods received  
 Datum  
 Date

21 SEP 2022

Unterschrift und Stempel des Absenders  
 Signature and stamp of Sender

35 Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
 Signature and stamp of Carrier

Unterschrift und Stempel des Empfängers  
 Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung  
 Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen  
 Kfz AB20CYK AB94CYK  
 Anhänger

Nutzlast in kg